

Unilinguisme

3 pages, mise à jour le 12 Mars 2022 (précédente version, juillet 2019)

Un certain nombre de revues mathématiques tentent d'éradiquer toutes les langues autres que l'anglais. C'est souvent décidé par les maisons d'édition sans même en informer les responsables des comités de rédaction. Il semble que récemment Springer Nature ait fait un mouvement général dans cette direction.

Suggestions pour les revues éradiquantes :

1. Ne pas soumettre d'article dans ces revues.
2. Refuser de faire des rapports d'arbitrage, même courts, pour ces revues, et refuser de suggérer les noms d'autres rapporteurs. C'est une action qui (motivée) est efficace, car les membres de comité de rédaction (souvent en manque de rapporteurs) interrogent alors la maison d'édition.
3. Écrire aux membres du comité de rédaction en leur demandant s'ils sont conscients que la maison d'édition, ou le responsable du comité de rédaction, a pris la décision de la monoglossie, et s'ils approuvent cette position.
4. Demander le désabonnement par votre bibliothèque.

Je dresse ci-dessous un état des lieux partiel, en incluant tant des revues qui acceptent des soumissions en plusieurs langues, donc à conseiller, que des revues éradicantes, donc à bannir.

Je commence par une note positive, avec quelques journaux indépendants de Wall Street.

Annals of Mathematics (Princeton University and Institute for Advanced Study)
Submissions must be written in English, French, or German.

Acta Mathematica
Allowable languages are English, French and German.

Annales scientifiques de l'École Normale Supérieure
Les Annales scientifiques de l'École Normale Supérieure (ASENS) publient des articles de mathématique en français, anglais, allemand ou italien.

Proceedings of the London Mathematical Society
Papers submitted to this journal may be written in either English or French.

Journal für die reine und angewandte Mathematik (de Gruyter)
Manuscripts of articles should be in English, French or German.

Duke Mathematical Journal
Papers written in French should include versions of the abstract in both English and French.

Springer Nature

Depuis que Springer est devenu Springer Nature, la règle semble être "only English" pour presque toutes les revues que cette maison contrôle.

Springer Nature a mis à jour de façon presque uniforme les pages "soumission d'articles" en ne laissant pas d'autre choix que l'anglais.

Pour la plupart des revues c'est implicite ("English Language Editing") : *Inventiones mathematicae*, *Mathematische Annalen*, *Mathematische Zeitschrift*, *Research in Number Theory*, *Rendiconti del Circolo matematico di Palermo Series 2*

Exception : *Publications mathématiques de l'IHÉS* (distribué par Springer), qui a des instructions en français, anglais, allemand.

Pour certains journaux, le "only English" est dit de façon explicite, par exemple :

Geometric and Functional Analysis (GAFA), *Research in the Mathematical Sciences*, *Abhandlungen aus dem Mathematischen Seminar der Universität Hamburg*
Springer LNM, Lecture Notes in Mathematics (American English)

Elsevier

Les instructions aux auteurs pour les journaux publiés par Elsevier sont assez uniformes, mais il y a de petites variations.

Journal de Mathématiques Pures et Appliquées : Articles must be written in either French or English

Journal of Algebra (12th March 2022) : English, French or German

Journal of Number Theory (12th March 2022) : English, French and German also accepted.

Advances in mathematics (12th March 2022) : only English (malgré des promesses antérieures de changer cela sur le site)

EMS Press, European mathematical society publishing house

Publie – ou distribue – de nombreux journaux

Les instructions aux auteurs varient un peu suivant les revues. Pour certaines, il n'est pas fait mention du tout des langues autorisées.

Plusieurs langues autorisées :

L'Enseignement mathématique : Papers to be considered for publication must be written in English, French is also accepted.

Elemente der Mathematik : English, German, French or Italian

Rendiconti del Seminario Matematico della Universit di Padova : Manuscripts presented for publication can be written in English, Italian, or French.

Pas d'information sur les langues autorisées :

Journal of the European Mathematical Society

Commentarii Mathematici Helvetici

Algebraic Geometry (Foundation Compositio Mathematica)

Publications of the Research Institute for Mathematical Sciences (Kyoto)

Groups, Geometry and Dynamics

Journal of noncommutative geometry

Rendiconti Lincei - Matematica e Applicazioni

Revista matemática iberoamericana

Papers to be considered for publication must be written in English :

Annales de l'institut Henri Poincaré

EMS Surveys in Mathematical Sciences

Portugaliae Mathematica

Quantum Topology

EMS Newsletter (Articles from authors outside the English speaking countries will be sent to the Newsletter's English copy editor for a language check.)

Cambridge University Press

Forum of Mathematics, Pi, Sigma

The preferred language of papers in Forum of Mathematics is English but papers in other languages will be considered at the discretion of the Editors.

Compositio mathematica

Les instructions aux auteurs ne précisent rien sur la ou les langues autorisées, mais sur le site on trouve "We suggest that authors whose first language is not English have their manuscripts checked by a native English speaker before submission."

Quelques autres journaux

Journal of Algebraic Geometry (Tsinghua University), distributed by the American Mathematical Society for University Press, Inc. “Authors are encouraged to submit manuscripts written in English.”

Only English : *IMRN, International Mathematical Research Notices* (Oxford University Press) Mérite la palme pour la phrase : “Please note that regrettably the journal is no longer able to publish articles submitted in languages other than English.”

Only English : *Open Mathematics, formerly Central European Journal of Mathematics*

Only English : *Cambridge Journal of Mathematics* (Cambridge, USA) (International Press) Ne prend pas le soin de mettre une annonce sur le site, mais répond “cannot accept papers written in any language but English”.

Liste mise à jour par J.-L. Colliot-Thélène le 12 mars 2022

Merci de me signaler toute autre revue éradiquante, ou toute correction à effectuer dans cette liste.